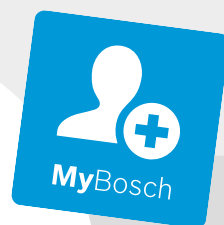




Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Máy hút mùi

DWK91LT60

DWK91LT60B

DWK91LT20

DWK91LT65

[vi] Hướng dẫn sử dụng và lắp ráp





Mục lục

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

1	An toàn	2
2	Tránh thiệt hại vật chất	4
3	Hãy bảo vệ và gìn giữ môi trường	4
4	Các chế độ vận hành	4
5	Làm quen	5
6	Trước khi sử dụng lần đầu tiên	6
7	Điều khiển cơ bản	6
8	Các chức năng bổ sung trong ứng dụng Home Connect ¹	7
9	Home Connect	7

10	Bộ điều khiển chụp hút dựa vào bếp	8
11	Vệ sinh và chăm sóc	8
12	Khắc phục sự cố	9
13	Thải bỏ	10
14	Dịch vụ khách hàng	11
15	Phụ kiện	11
16	Tuyên bố về tính phù hợp	11
17	Thông tin về phần mềm mã nguồn mở và miễn phí	11
18	Lưu ý kiểm tra	12
19	HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT	12
19.5	Lắp an toàn	13

1 An toàn

Hãy tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây.

1.1 Định nghĩa của tự hiệu

Bạn sẽ tìm thấy ý nghĩa của các tự hiệu được sử dụng trong hướng dẫn này.

CẢNH BÁO

Thực hiện theo lưu ý này để tránh thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong tiềm ẩn.

LƯU Ý

Thực hiện theo lưu ý này để tránh làm hỏng thiết bị hoặc thiệt hại tài sản khác.

Ghi chú: Lưu ý thông tin quan trọng.

1.2 Hướng dẫn chung

- Đọc kỹ hướng dẫn này.
- Giữ lại hướng dẫn và thông tin sản phẩm để sử dụng sau này hoặc chuyển giao cho chủ sở hữu kế tiếp.
- Không kết nối thiết bị khi có hư hỏng trong vận chuyển.

1.3 Sử dụng theo quy định

Chỉ sử dụng thiết bị:

- để hút khói nấu ăn.
- trong các hộ gia đình cá thể và ở các phòng kín trong môi trường gia đình.
- tới tối đa 4000 m so với mực nước biển.

1.4 Hạn chế nhóm người sử dụng

Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực thể

chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và/hoặc kiến thức nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và đã hiểu hết những nguy hiểm có thể xảy ra.

Trẻ em không được phép nghịch thiết bị.

Trẻ em không được phép làm sạch và bảo dưỡng thiết bị, trừ khi trẻ đủ 15 tuổi trở lên và được giám sát.

Giữ trẻ dưới 8 tuổi tránh xa khỏi thiết bị và đường dây kết nối.

1.5 Sử dụng an toàn

CẢNH BÁO – Nguy cơ cháy!

Dầu mỡ lắng đọng trong bộ lọc dầu mỡ có thể cháy.

- Không vận hành thiết bị mà không có bộ lọc dầu mỡ.
- Làm sạch bộ lọc dầu mỡ thường xuyên.
- Không bao giờ làm việc với ngọn lửa trần gần thiết bị (ví dụ: đốt lửa).
- Chỉ lắp đặt thiết bị ở gần lò sưởi dùng nhiên liệu rắn (ví dụ, gỗ hoặc than) nếu có lò sưởi có một tấm chắn kín, và không thể tháo rời. Không cho phép tia lửa bắn.

Dầu và mỡ nóng có thể cháy nhanh chóng.

- Thường xuyên giám sát dầu mỡ nóng.
- Không bao giờ dập tắt dầu hoặc mỡ đang cháy bằng nước. Tắt vòi đốt. Dập lửa cẩn thận bằng nắp đậy, lớp phủ chống cháy hoặc vật tương tự và để nguội.

Vòi đốt mà không có đồ nấu nướng ở trên sẽ phát ngọn lửa lớn trong lúc hoạt động. Một thiết bị thông

¹ Khả dụng tùy thuộc vào phiên bản phần mềm. Vui lòng xem trang web để biết thêm thông tin về tính khả dụng.

khí được gắn phía trên có thể bị hỏng hoặc bị đốt cháy.

- ▶ Chỉ vận hành các vòi đốt khi có đèn nấu nướng ở trên.

Khi vận hành đồng thời nhiều vòi đốt sẽ sinh ra ngọn lửa lớn. Một thiết bị thông khí được gắn phía trên có thể bị hỏng hoặc bị đốt cháy.

- ▶ Chỉ vận hành các vòi đốt khi có đèn nấu nướng ở trên.
- ▶ Bật cấp quạt thông gió cao nhất.
- ▶ Không được vận hành hai bếp ga cùng lúc với ngọn lửa cao nhất lâu hơn 15 phút. Hai bếp gas tương ứng với một đầu đốt lớn.
- ▶ Không vận hành đầu đốt 5 kW với ngọn lửa lớn nhất hơn 15 phút, ví dụ Wok.

Dầu mỡ lắng đọng trong bộ lọc dầu mỡ có thể cháy.

- ▶ Làm sạch bộ lọc dầu mỡ thường xuyên.

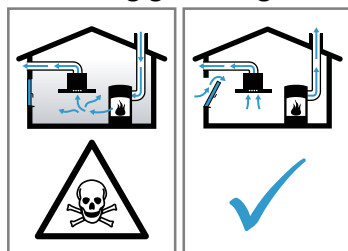
⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ bị nghẹt thở!

Trẻ em có thể trùm bao bì đóng gói lên đầu hoặc bị cuốn vào trong đó và chết ngạt.

- ▶ Giữ bao bì đóng gói tránh xa tầm tay trẻ em.
 - ▶ Không để trẻ em chơi với bao bì đóng gói.
- Trẻ em có thể hít hoặc nuốt phải các bộ phận nhỏ, dẫn đến nghẹt thở.
- ▶ Giữ các bộ phận nhỏ xa tầm tay trẻ em.
 - ▶ Không để trẻ chơi với các bộ phận nhỏ.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ ngộ độc!

Khí đốt hút trở lại có thể gây ngộ độc. Các lò sưởi phụ thuộc khí phòng (ví dụ các lò sưởi dùng than, gỗ, dầu hoặc ga, thiết bị đun nước tức thời, máy nước nóng) rút khí đốt từ phòng lắp đặt và dẫn khí thải thông qua một hệ thống xả (ví dụ lò sưởi) vào trong không khí. Kết hợp với một chụp hút đã bật khí phòng sẽ được hút khỏi nhà bếp và các phòng liền kề. Nếu lượng khí đầy đủ không tạo ra một chân không. Khí độc từ lò sưởi hoặc ống khói bị hút trở lại vào không gian sống.



- ▶ Luôn luôn đảm bảo cung cấp khí đầy đủ khi thiết bị được sử dụng đồng thời ở chế độ khí xả với một lò sưởi phụ thuộc khí phòng.
- ▶ Vận hành an toàn chỉ được đảm bảo, khi chân không trong phòng lắp đặt lò sưởi không vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này chỉ có thể đạt được, nếu khí cần thiết có thể được bổ sung để đốt, thông qua các lỗ không khóa ví dụ như trong các cửa, cửa sổ, kết hợp với một ống vách xả/nap khí hoặc thông qua các biện pháp kỹ thuật khác. Chỉ một ống vách xả khí/nap khí không thể đảm bảo tuân thủ được giá trị giới hạn.
- ▶ Trong mọi trường hợp hãy hỏi ý kiến người cạo ống khói bạn, người mà có thể đánh giá toàn bộ hệ thống thông gió của ngôi nhà và sẽ đề xuất các biện pháp thích hợp để thông gió.

- ▶ Nếu thiết bị chỉ được sử dụng trong chế độ khí tái tuần hoàn, hoạt động có thể diễn ra mà không hạn chế.

Việc sử dụng thiết bị nấu bằng gas dẫn đến sự hình thành nhiệt, độ ẩm và các sản phẩm cháy trong phòng lắp đặt.

- ▶ Khi sử dụng thiết bị nấu ăn bằng gas, hãy bật chụp hút.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ bỏng!

Các bộ phận dễ tiếp cận sẽ nóng trong lúc hoạt động.

- ▶ Không chạm vào các bộ phận nóng.
 - ▶ Giữ trẻ em tránh xa.
- Thiết bị trở nên nóng trong khi nấu.
- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ thương tích!

Các bộ phận lắp ráp trong thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Cần thận làm sạch bên trong thiết bị.
- Các đồ vật đặt xuống có thể đổ lên thiết bị.
- ▶ Không đặt đồ vật lên thiết bị.

Những thay đổi về cấu trúc điện hoặc cơ khí rất nguy hiểm và có thể dẫn đến trục trặc.

- ▶ Không thực hiện bất kỳ thay đổi nào đối với cấu trúc điện hoặc cơ khí.

Nắp bộ lọc có thể xoay.

- ▶ Mở nắp bộ lọc từ từ.
- ▶ Sau khi mở, giữ nắp bộ lọc cho đến khi nó không còn lắc lư nữa.
- ▶ Đóng nắp bộ lọc từ từ.

Nguy cơ bị thương khi mở và đóng bản lề.

- ▶ Không chạm vào khu vực chuyển động của bản lề.

Ánh sáng của đèn LED quá chói và có thể làm hỏng mắt (nhóm rủi ro 1).

- ▶ Không nhìn thẳng vào đèn LED đang bật hơn 100 giây.

Sửa chữa không đúng cách sẽ gây nguy hiểm.

- ▶ Chỉ các kỹ thuật viên đã qua đào tạo mới được phép tiến hành sửa chữa thiết bị.
- ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy gọi dịch vụ khách hàng.
→ "Dịch vụ khách hàng", Trang 11

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Thiết bị hoặc cáp nguồn bị hư hỏng rất nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ vận hành một thiết bị đã bị hư hỏng.
- ▶ Không bao giờ kéo cáp nguồn khi muốn ngắt thiết bị khỏi nguồn điện. Luôn rút ở phích cắm của cáp nguồn.
- ▶ Nếu thiết bị hoặc cáp nguồn bị hỏng, hãy lập tức rút phích cắm của cáp nguồn hoặc đập cầu dao trong hộp cầu dao.
- ▶ Gọi dịch vụ khách hàng. → Trang 11

Sửa chữa không đúng cách sẽ gây nguy hiểm.

- ▶ Chỉ những kỹ thuật viên đã qua đào tạo về lĩnh vực này mới được phép tiến hành sửa chữa thiết bị.
- ▶ Chỉ được phép sử dụng các phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.
- ▶ Nếu cáp nguồn của thiết bị này bị hư hỏng, nó phải được thay thế bởi các kỹ thuật viên đã qua đào tạo.

Hơi ẩm xâm nhập có thể gây điện giật.

- ▶ Trước khi làm sạch, hãy rút phích cắm hoặc dập cầu dao trong hộp cầu dao.
 - ▶ Không sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước hoặc máy rửa cao áp để vệ sinh thiết bị.
- Hơi ẩm xâm nhập có thể gây điện giật.
- ▶ Không sử dụng khăn lau đa năng ướt.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ cháy hoặc nổ!

Các chất tẩy rửa có tính kiềm ăn mòn mạnh hoặc axit mạnh kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong khoang rửa của máy rửa bát có thể dẫn đến nổ.

- ▶ Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa có tính kiềm cao hoặc có tính axit cao. Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp kết hợp với các bộ phận bằng nhôm, chẳng hạn như: Sử dụng bộ lọc dầu mỡ từ chụp hút mùi.

2 Tránh thiệt hại vật chất

LƯU Ý

Nước ngưng tụ có thể dẫn đến hư hỏng do ăn mòn.

- ▶ Để ngăn chặn ngưng tụ hình thành, hãy bật thiết bị khi nấu.
- Nếu hơi ẩm lọt vào phần tử điều khiển, hư hỏng có thể xảy ra.
- ▶ Không bao giờ làm sạch phần tử điều khiển bằng khăn ướt.
- Làm sạch không đúng cách sẽ làm hỏng bề mặt.
- ▶ Tuân thủ hướng dẫn làm sạch.
 - ▶ Không sử dụng dụng cụ làm sạch sắc hoặc gây mòn.
 - ▶ Chỉ làm sạch bề mặt thép không gỉ theo hướng mài.
 - ▶ Làm sạch phần tử điều khiển bằng chất tẩy rửa thép không gỉ.

Nước ngưng tụ chảy ngược có thể làm hỏng thiết bị.

- ▶ Để tránh nước ngưng chảy ngược, hãy lắp ống khí thải từ thiết bị với độ dốc bằng 1.

Nếu bạn sử dụng các phần tử thiết kế không chính xác, chúng có thể bị hỏng.

- ▶ Không kéo các phần tử thiết kế.
 - ▶ Không đặt hoặc treo đồ vật lên các phần tử thiết kế.
- Hư hỏng bề mặt do lớp màng bảo vệ không được gỡ bỏ.
- ▶ Tháo màng bảo vệ khỏi tất cả các bộ phận của thiết bị trước khi sử dụng lần đầu.
- Bề mặt sơn rất nhạy cảm.
- ▶ Tuân thủ hướng dẫn làm sạch.
→ "Làm sạch thiết bị", Trang 8
 - ▶ Bảo vệ bề mặt sơn khỏi trầy xước.

3 Hãy bảo vệ và gìn giữ môi trường

3.1 Xử lý bao bì

Các vật liệu đóng gói thân thiện với môi trường và có thể tái chế.

- ▶ Xử lý loại bỏ các thành phần riêng biệt theo từng loại.

3.2 Tiết kiệm năng lượng

Nếu bạn tuân thủ hướng dẫn này, thiết bị của bạn sẽ tiêu thụ ít điện hơn.

Điều chỉnh cấp quạt thông gió phù hợp với cường độ của mùi đun nấu.

- ✓ Cấp quạt thông gió nhỏ hơn có nghĩa là tiêu thụ năng lượng ít hơn.
- ✓ Chỉ thiết lập mức chuyên sâu theo nhu cầu.

Đối với mùi đun nấu nặng, hãy sớm chọn cấp quạt thông gió cao hơn.

- ✓ Mùi lan tỏa ít trong phòng.

Tắt đèn khi không còn cần thiết.

- ✓ Khi hệ thống chiếu sáng tắt, sẽ không tiêu tốn năng lượng.

Làm sạch hoặc thay bộ lọc theo các khoảng thời gian được chỉ định.

- ✓ Hiệu quả của các bộ lọc được duy trì.

Đặt vùng nấu.

- ✓ Khói nấu ăn và hơi ngưng tụ giảm.

Chỉ sử dụng các chức năng bổ sung khi cần thiết.

- ✓ Tắt các chức năng bổ sung sẽ giảm mức tiêu thụ điện năng. Thông tin sản phẩm theo (EU) 65/2014 và (EU) 66/2014 có thể được tìm bên dưới nhãn năng lượng và trên internet ở trang sản phẩm của thiết bị.

4 Các chế độ vận hành

Bạn có thể sử dụng thiết bị của mình ở chế độ khí xả hoặc ở chế độ khí tái tuần hoàn.

4.1 Chế độ khí xả

Khí hút được làm sạch qua bộ lọc dầu mỡ và được dẫn ra ngoài không khí qua hệ thống ống.



Không khí không được đưa vào ống khói dùng cho khí thải từ các thiết bị đốt khí hoặc nhiên liệu khác (điều này không áp dụng cho các thiết bị khí tái tuần hoàn).

- Nếu khí xả được dẫn vào ống xả khí hoặc ống khói trong lúc không vận hành, phải có sự đồng ý của người cạo ống khói.
- Nếu khí xả được dẫn thông qua tường bên ngoài, cần sử dụng một ống vách dạng kính thiên văn.

4.2 Chế độ khí tái tuần hoàn

Khí đã hút sẽ được làm sạch bằng bộ lọc dầu mỡ và một bộ lọc mùi và sau đó được đưa trở lại phòng.



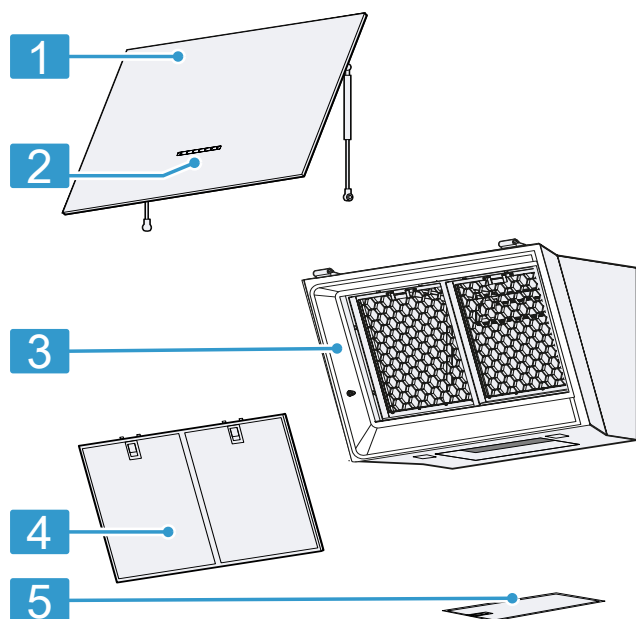
Để giữ chặt mùi trong chế độ khí tái tuần hoàn phải lắp một bộ lọc mùi. Các khả năng khác nhau để vận hành thiết bị trong chế độ khí tái tuần hoàn, hãy tham khảo danh mục sản phẩm hoặc hỏi đại lý của bạn. Bạn có thể mua phụ kiện cần thiết trong đại lý, qua dịch vụ khách hàng hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

→ "Phụ kiện", Trang 11

5 Làm quen

5.1 Tổng quan

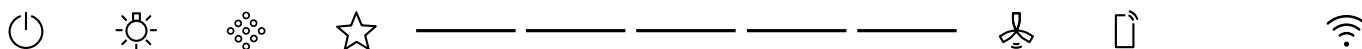
Ở đây bạn sẽ tìm thấy tổng quan về thành phần của thiết bị.



- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Tấm kính |
| 2 | Bảng điều khiển |
| 3 | Thiết bị |
| 4 | bộ lọc dầu mỡ trên |
| 5 | bộ lọc dầu mỡ bên dưới |

5.2 Bảng điều khiển biến thể 1

Hãy cài đặt tất cả các chức năng của thiết bị và nhận thông tin về trạng thái vận hành qua bảng điều khiển.

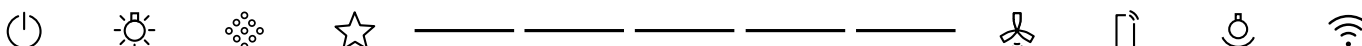


	Bật hoặc tắt thiết bị
	Bật hoặc tắt đèn chiếu sáng Thiết lập độ sáng
	Thiết lập ại chỉ báo báo hòa bộ lọc
	Chọn chức năng mục yêu thích

-----	Vùng cài đặt 3 cấp quạt thông gió / 2 cấp tăng cường
	Bật hoặc tắt chế độ tự động
	Hiển thị từ xa
	Home Connect

5.3 Bảng điều khiển biến thể 2

Hãy cài đặt tất cả các chức năng của thiết bị và nhận thông tin về trạng thái vận hành qua bảng điều khiển.



	Bật hoặc tắt thiết bị
	Bật hoặc tắt đèn chiếu sáng Thiết lập độ sáng
	Thiết lập ại chỉ báo báo hòa bộ lọc

	Chọn chức năng mục yêu thích
-----	Vùng cài đặt 3 cấp quạt thông gió / 2 cấp tăng cường
	Bật hoặc tắt chế độ tự động
	Hiển thị từ xa



6 Trước khi sử dụng lần đầu tiên

Thực hiện các cài đặt cho lần chạy thử đầu tiên. Làm sạch thiết bị và phụ kiện.

6.1 Cài đặt chế độ vận hành

Thiết bị của bạn được đặt ở chế độ khí thải theo mặc định.

Ghi chú: Bạn sẽ cần thêm phụ kiện để sử dụng ở chế độ khí tái tuần hoàn.

- ▶ Đặt chế độ vận hành để sử dụng ở chế độ khí tái tuần hoàn.

7 Điều khiển cơ bản

7.1 Bật thiết bị

- ▶ Nhấn .
- ✓ Thiết bị khởi động ở cấp quạt thông gió 2.

7.2 Tắt thiết bị

- ▶ Nhấn .

7.3 Bật cấp quạt thông gió

- ▶ Chọn mức độ quạt mong muốn trong vùng cài đặt -----.

7.4 Bật cấp chuyên sâu

Nếu có mùi hoặc bụi mù đặc biệt nồng nặc, bạn có thể sử dụng cấp chuyên sâu.

- ▶ Chọn cấp độ chuyên sâu mong muốn trong vùng cài đặt -----.
- ✓ Thiết bị sẽ tự động chuyển sang cấp quạt 3 sau khoảng 6 phút.

7.5 Tắt cấp chuyên sâu

- ▶ Thiết lập lại về cấp quạt mong muốn.

7.6 Điều chỉnh vị trí PowerBoost

Trên thiết bị, có thể có vị trí trung gian của mặt kính. Nếu có mùi và khói nồng nặc thì cần sử dụng vị trí trung gian.

- ▶ Giữ mặt kính ở giữa và mở nó ra một cách cẩn thận.

7.7 Bật chế độ tự động

Cấp quạt tối ưu được cài đặt tự động bằng cảm biến.

- ▶ Nhấn .

7.8 Tắt chế độ tự động

- ▶ Thiết lập lại về cấp quạt mong muốn.
- ✓ Hệ thống thông gió tự động dừng nếu cảm biến phát hiện không có thay đổi về chất lượng không khí trong nhà.
- ✓ Chế độ tự động chạy tối đa 4 giờ.

7.9 Độ nhạy cảm biến

Ở chế độ tự động, cảm biến trong thiết bị sẽ phát hiện cường độ mùi nấu và chiên. Tùy thuộc vào cài đặt độ nhạy của cảm biến, cấp quạt tối ưu sẽ tự động được bật. Bạn có thể thay đổi cài đặt độ nhạy của cảm biến trong ứng dụng Home Connect.

- Cài đặt xuất xưởng: 3
- Cài đặt thấp nhất: 1
- Cài đặt cao nhất: 5

7.10 Bật đèn chiếu sáng

Bạn có thể bật và tắt đèn chiếu sáng mà không phụ thuộc vào hệ thống thông gió.

- ▶ Nhấn .

7.11 Thiết lập độ sáng

- ▶ Nhấn giữ  cho đến khi đạt tới độ sáng mong muốn.

7.12 Bật LED ambient illumination

Bạn có thể bật LED ambient illumination không phụ thuộc vào hệ thống thông gió.

- ▶ Nhấn .

7.13 LED ambient illumination – Cài đặt màu

Ghi chú: Hãy tìm các màu LED ambient illumination khác và cài đặt độ sáng trong ứng dụng Home Connect.

- ▶ Nhấn giữ  cho đến khi đạt tới màu mong muốn.

7.14 Chỉ số bão hòa

Nếu bộ lọc dầu mỡ bão hòa, biểu tượng tương ứng sẽ nhấp nháy sau khi tắt thiết bị.

Ghi chú: Bạn có thể đặt chỉ số bão hòa tùy thuộc vào bộ lọc được sử dụng trong ứng dụng Home Connect.

Làm sạch các bộ lọc dầu mỡ bão hòa và làm theo hướng dẫn làm sạch trong các hướng dẫn này.

Thay bộ lọc mùi bão hòa và làm theo hướng dẫn trong ứng dụng Home Connect.

Đối với các bộ lọc mùi có thể tái tạo, vui lòng làm theo hướng dẫn trong tài liệu đính kèm.

7.15 Thiết lập lại chỉ số bão hòa

Sau khi làm sạch bộ lọc dầu mỡ, chỉ số bão hòa có thể được thiết lập lại.

Ghi chú: Bạn có thể tìm các thông tin về bão hòa bộ lọc mùi trong ứng dụng Home Connect.

Điều kiện tiên quyết: Nếu bộ lọc dầu mỡ bão hòa, đèn sẽ sáng sau khi tắt thiết bị .

- ▶ Nhấn .

- ✓ Chỉ số bão hòa được thiết lập lại.

7.16 Chọn chức năng mục yêu thích

Bạn có thể xác định 2 chức năng mục yêu thích qua ứng dụng Home Connect và sau đó chọn thiết bị của bạn.

Điều kiện tiên quyết: Thiết bị được kết nối với Home Connect.

1. Để chỉ định  các chức năng, hãy tuân theo các chỉ dẫn trong ứng dụng Home Connect.
2. Để chọn chức năng mục yêu thích 1, nhấn nhanh .
3. Để chọn chức năng mục yêu thích 2, nhấn giữ .

7.17 Hiển thị từ xa

Bạn có thể sử dụng ứng dụng Home Connect để cài đặt các chức năng không được hiển thị trên bảng điều khiển cho thiết

bị của mình. Khi bạn thực hiện một chức năng không có hiển thị trên bảng điều khiển, đèn điều khiển từ xa sẽ sáng.

8 Các chức năng bổ sung trong ứng dụng Home Connect ¹

Hãy tìm các chức năng này trong ứng dụng Home Connect:

8.1 Cảm biến tự động

Cảm biến tự động kích hoạt quạt thổi và điều chỉnh riêng công suất quạt.

8.2 LED ambient illumination

Trong ứng dụng Home Connect bạn có thể chọn từ một loạt màu theo tâm trạng và điều này không phụ thuộc vào thông gió.

8.3 Cấu hình công suất

Trong ứng dụng Home Connect bạn có thể cài đặt cấu hình công suất cá nhân. Bạn có thể chọn giữa cấu hình công suất được tối ưu hóa về tiếng ồn hoặc công suất.

8.4 Bảo hòa bộ lọc

Bạn có thể cài đặt chỉ số bảo hòa tùy theo bộ lọc được sử dụng trong ứng dụng Home Connect.

8.5 Bộ điều khiển chụp hút dựa vào bếp

Bạn có thể kết nối thiết bị của mình với bếp có khả năng Home Connect và từ đó điều khiển các chức năng của thiết bị thông qua bếp nấu ăn.

8.6 Chức năng chạy tiếp của quạt

Chạy tiếp quạt thông gió sẽ loại bỏ mọi mùi còn sót lại và được sử dụng để làm khô bộ lọc mùi sau quá trình nấu.

8.7 Thông gió ngắt quãng

Để thường xuyên thông gió cho nhà bếp của bạn, bạn có thể sử dụng thông gió ngắt quãng. Với thông gió ngắt quãng, chế độ thông gió sẽ bật và tắt ở cấp đã chọn trong thời gian đã chọn.

8.8 Nút mục ưa thích

Bạn có thể xác định 2 chức năng mục yêu thích qua ứng dụng Home Connect và sau đó chọn thiết bị của bạn.

8.9 Điều khiển bằng giọng nói

Bạn có thể điều khiển máy hút thông qua điều khiển bằng giọng nói, ví dụ: điều khiển bằng Amazon Alexa.

8.10 Cài đặt nhiệt độ màu

Trong ứng dụng Home Connect bạn có thể cài đặt nhiệt độ màu của đèn từ lạnh sang ấm.

9 Home Connect

Thiết bị này có thể nối mạng. Kết nối thiết bị của bạn với thiết bị di động để vận hành các chức năng thông qua ứng dụng Home Connect điều chỉnh cài đặt cơ bản hoặc theo dõi trạng thái hoạt động hiện tại.

Dịch vụ Home Connect không khả dụng ở mọi quốc gia. Tính khả dụng của chức năng Home Connect phụ thuộc vào tính khả dụng của các dịch vụ Home Connect ở quốc gia của bạn. Xem thêm thông tin tại: www.home-connect.com.

Ứng dụng Home Connect sẽ hướng dẫn bạn đi từ đầu đến cuối quá trình đăng nhập. Hãy tuân theo các chỉ dẫn và lưu ý hướng dẫn trong ứng dụng Home Connect.

Các ghi chú

- Lưu ý các hướng dẫn an toàn trong hướng dẫn sử dụng này và đảm bảo rằng chúng được tuân thủ khi bạn vận hành thiết bị qua ứng dụng Home Connect.
→ "An toàn", Trang 2
- Thao tác trên thiết bị luôn được ưu tiên. Trong lúc này không thể điều khiển qua ứng dụng Home Connect.
- Ở chế độ sẵn sàng nối mạng, thiết bị yêu cầu tối đa 2 W.

9.1 Thiết lập ứng dụng Home Connect

1. Cài đặt ứng dụng Home Connect trên thiết bị đầu cuối di động.
2. Khởi động ứng dụng Home Connect và thiết lập truy cập cho Home Connect.
Ứng dụng Home Connect sẽ hướng dẫn bạn đi từ đầu đến cuối quá trình đăng nhập.

9.2 Thiết lập Home Connect

Các điều kiện tiên quyết

- Thiết bị được tắt.
- Bạn có thiết bị di động với phiên bản hiện tại của hệ điều hành iOS hoặc Android, ví dụ: một chiếc điện thoại thông minh.
- Thiết bị có khả năng tiếp nhận mạng nhà WLAN (Wi-Fi) tại nơi lắp đặt.
- Thiết bị đầu cuối di động và thiết bị nằm trong phạm vi phủ sóng của tín hiệu WiFi của mạng gia đình bạn.

1. Quét mã QR sau đây.



Qua mã QR, bạn có thể cài đặt ứng dụng Home Connect và kết nối thiết bị của bạn.

2. Tuân theo chỉ dẫn của ứng dụng Home Connect.

9.3 Thiết lập lại kết nối

Điều kiện tiên quyết: Thiết bị được tắt.

¹ Khả dụng tùy thuộc vào phiên bản phần mềm. Vui lòng xem trang web để biết thêm thông tin về tính khả dụng.

- ▶ Để thiết lập lại kết nối đã lưu với mạng gia đình và Home Connect, hãy nhấn lâu  2 lần.

9.4 Cài đặt bản cập

Với chức năng Cập nhật phần mềm, phần mềm của thiết bị sẽ được cập nhật ví dụ tối ưu hóa, khắc phục sự cố, cho cập nhật an toàn cũng như cho các chức năng và dịch vụ bổ sung. Với điều kiện bạn là người dùng đã đăng ký Home Connect là người cài đặt ứng dụng trên thiết bị đầu cuối di động và được kết nối với Home Connect máy chủ. Ngay sau khi có bản cập nhật phần mềm, bạn sẽ được thông báo về ứng dụng Home Connect và có thể khởi động cập nhật phần mềm qua ứng dụng. Sau khi tải xuống thành công, bạn có thể bắt đầu cài đặt thông qua ứng dụng Home Connect. Phiên bản phần mềm hiện tại có thể tìm trong ứng dụng Home Connect dưới mục thông tin thiết bị của từng thiết bị gia dụng tương ứng.

Các ghi chú

- Việc cập nhật phần mềm bao gồm hai bước.
 - Bước đầu tiên là tải xuống.
 - Ở bước thứ hai, cài đặt trên thiết bị của bạn.
- Bạn có thể tiếp tục sử dụng thiết bị của mình trong quá trình tải xuống. Tùy thuộc vào cài đặt cá nhân trong ứng dụng, mà cập nhật phần mềm cũng có thể được tải xuống tự động.
- Quá trình cài đặt mất vài phút. Bạn không thể sử dụng thiết bị của mình trong khi cài đặt.
- Trong trường hợp cập nhật an toàn, bạn nên tiến hành cài đặt càng sớm càng tốt.

10 Bộ điều khiển chụp hút dựa vào bếp

Bạn có thể kết nối thiết bị của mình với bếp nấu ăn phù hợp và từ đó điều khiển các chức năng của thiết bị thông qua bếp nấu ăn. Nếu bếp nấu và chụp hút mùi tương thích Home Connect, hãy kết nối cả hai thiết bị với Home Connect và làm theo chỉ dẫn trong ứng dụng.

11 Vệ sinh và chăm sóc

Để thiết bị của bạn hoạt động tốt trong thời gian dài, hãy vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị một cách cẩn thận.

11.1 Chất tẩy rửa

Bạn có thể mua chất làm sạch phù hợp từ dịch vụ khách hàng hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Hơi ẩm xâm nhập có thể gây điện giật.

- ▶ Trước khi làm sạch, hãy rút phích cắm hoặc dập cầu dao trong hộp cầu dao.
- ▶ Không sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước hoặc máy rửa cao áp để vệ sinh thiết bị.
- ▶ Không bao giờ sử dụng thiết bị khi tay đang ẩm ướt.

CẢNH BÁO – Nguy cơ bỏng!

Thiết bị trở nên nóng trong khi nấu.

- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

LƯU Ý

Chất tẩy rửa không phù hợp có thể làm hỏng các bề mặt của thiết bị.

- ▶ Không sử dụng dụng cụ làm sạch sắc hoặc gây mòn.
- ▶ Không sử dụng chất tẩy rửa chứa cồn mạnh.
- ▶ Không sử dụng miếng cọ rửa hoặc miếng bọt biển cứng.

9.5 Chẩn đoán từ xa

Dịch vụ khách hàng có thể truy cập thiết bị của bạn thông qua tính năng chẩn đoán từ xa nếu bạn liên hệ với dịch vụ khách hàng và yêu cầu họ làm vậy, thiết bị của bạn được kết nối với máy chủ Home Connect và tính năng chẩn đoán từ xa khả dụng tại quốc gia nơi mà bạn sử dụng thiết bị.

Mẹo: Bạn có thể tìm thêm thông tin và ghi chú về tính khả dụng của chẩn đoán từ xa ở quốc gia của bạn trong mục Dịch vụ/Hỗ trợ của trang web địa phương: www.home-connect.com.

9.6 Bảo mật dữ liệu

Lưu ý hướng dẫn về bảo mật dữ liệu.

Khi thiết bị của bạn được kết nối lần đầu với một mạng nhà có kết nối Internet, thiết bị của bạn sẽ truyền các loại dữ liệu sau đến máy chủ Home Connect (đăng ký lần đầu):

- Mã nhận dạng thiết bị duy nhất (bao gồm các mã khóa thiết bị và địa chỉ MAC của mô-đun truyền thông Wi-Fi đã được thiết lập).
- Chứng chỉ bảo mật của mô-đun truyền thông Wi-Fi (để bảo mật CNTT của kết nối).
- Phiên bản phần mềm và phần cứng hiện tại của thiết bị nhà bạn.
- Trạng thái của một lần thiết lập lại về cài đặt gốc trước đó.

Việc đăng ký lần đầu này chuẩn bị cho việc sử dụng các chức năng Home Connect và chỉ được yêu cầu tại thời điểm bạn muốn sử dụng các chức năng Home Connect lần đầu tiên.

Ghi chú: Lưu ý rằng các chức năng Home Connect chỉ có thể được sử dụng cùng với ứng dụng Home Connect. Có thể mở xem các thông tin về bảo mật dữ liệu trong ứng dụng Home Connect.

Các ghi chú

- Lưu ý các hướng dẫn an toàn trong hướng dẫn sử dụng của thiết bị và đảm bảo rằng chúng được tuân thủ khi bạn vận hành thiết bị qua bộ điều khiển chụp hút dựa trên bếp.
- Hoạt động của thiết bị của bạn luôn được ưu tiên. Trong thời gian này, không thể điều khiển thông qua bộ điều khiển chụp hút mùi dựa trên bếp nấu.
- Bạn chỉ có thể kết nối với chụp hút mùi thông qua ứng dụng Home Connect.

11.2 Làm sạch thiết bị

Vệ sinh thiết bị theo hướng dẫn, để những bộ phận thiết bị và bề mặt khác nhau không bị hư hỏng do làm sạch không đúng cách hoặc chất tẩy rửa không phù hợp.

CẢNH BÁO – Nguy cơ cháy hoặc nổ!

Các chất tẩy rửa có tính kiềm ăn mòn mạnh hoặc axit mạnh kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong khoang rửa của máy rửa bát có thể dẫn đến nổ.

- ▶ Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa có tính kiềm cao hoặc có tính axit cao. Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp kết hợp với các bộ phận bằng nhôm, chẳng hạn như: Sử dụng bộ lọc dầu mỡ từ chụp hút mùi.

CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Hơi ẩm xâm nhập có thể gây điện giật.

- ▶ Trước khi làm sạch, hãy rút phích cắm hoặc dập cầu dao trong hộp cầu dao.

- ▶ Không sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước hoặc máy rửa cao áp để vệ sinh thiết bị.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ bỏng!

- Thiết bị trở nên nóng trong khi nấu.
- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ thương tích!

- Các bộ phận lắp ráp trong thiết bị có thể có cạnh sắc.
- ▶ Cần thận làm sạch bên trong thiết bị.

1. Lưu ý các thông tin về chất tẩy rửa.
→ "Chất tẩy rửa", Trang 8
2. Tùy thuộc vào bề mặt, hãy làm sạch như sau:
 - ▶ Làm sạch bề mặt thép không gỉ bằng khăn lau đa năng và nước xà phòng ấm theo hướng mài.
 - ▶ Làm sạch bề mặt sơn bằng khăn lau đa năng và nước xà phòng ấm.
 - ▶ Làm sạch nhôm bằng khăn mềm và nước lau kính.
 - ▶ Làm sạch nhựa bằng khăn mềm và nước lau kính.
 - ▶ Làm sạch kính bằng khăn mềm và nước lau kính.
3. Lau khô bằng khăn mềm.
4. Thoa một lớp mỏng sản phẩm bảo dưỡng thép không gỉ lên bề mặt thép không gỉ bằng khăn mềm.
Các sản phẩm chăm sóc thép không gỉ có sẵn từ dịch vụ khách hàng hoặc trong cửa hàng trực tuyến.

11.3 Làm sạch phần tử điều khiển và đèn

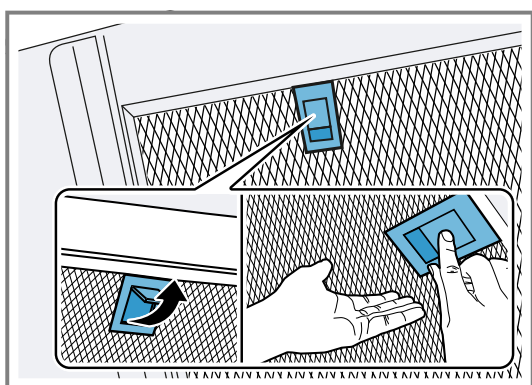
⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

- Hơi ẩm xâm nhập có thể gây điện giật.
- ▶ Không sử dụng khăn lau đa năng ướt.

1. Lưu ý các thông tin về chất tẩy rửa.
→ "Chất tẩy rửa", Trang 8
2. Làm sạch bằng khăn lau đa năng ẩm và nước xà phòng ấm.
3. Lau khô bằng khăn mềm.

11.4 Tháo bộ lọc mỡ

1. Giữ mặt kính ở giữa và mở một cách cẩn thận.
2. **LƯU Ý** – Bộ lọc dầu mỡ rơi có thể làm hỏng bếp nấu ăn bên dưới.
 - ▶ Đặt một tay dưới bộ lọc dầu mỡ.
 Mở khóa trên bộ lọc dầu mỡ và gập bộ lọc dầu mỡ xuống.



3. Tháo các bộ lọc dầu mỡ ra khỏi giá đỡ.
Để tránh dầu mỡ nhỏ giọt, hãy giữ các bộ lọc dầu mỡ nằm ngang.

11.5 Làm sạch bộ lọc dầu mỡ bằng tay

Bộ lọc dầu mỡ sẽ lọc dầu mỡ từ hơi bếp. Bộ lọc dầu mỡ được làm sạch thường xuyên sẽ đảm bảo mức độ tách dầu mỡ cao. Chúng tôi khuyên bạn nên làm sạch bộ lọc dầu mỡ 2 tháng một lần.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ cháy!

- Dầu mỡ lắng đọng trong bộ lọc dầu mỡ có thể cháy.
- ▶ Làm sạch bộ lọc dầu mỡ thường xuyên.

Điều kiện tiên quyết: Bộ lọc dầu mỡ được tháo.

→ "Tháo bộ lọc mỡ", Trang 9

1. Lưu ý các thông tin về chất tẩy rửa.
→ "Chất tẩy rửa", Trang 8
2. Ngâm bộ lọc dầu mỡ trong nước xà phòng ấm.
Đối với vết bẩn cứng đầu, sử dụng chất tẩy nhờn. Bạn có thể mua chất tẩy nhờn từ dịch vụ khách hàng hoặc trong cửa hàng trực tuyến.
3. Làm sạch bộ lọc dầu mỡ bằng bàn chải.
4. Rửa kỹ các bộ lọc dầu mỡ.
5. Để bộ lọc dầu mỡ nhỏ giọt.

11.6 Làm sạch bộ lọc dầu mỡ trong máy rửa bát

Bộ lọc dầu mỡ sẽ lọc dầu mỡ từ hơi bếp. Bộ lọc dầu mỡ được làm sạch thường xuyên sẽ đảm bảo mức độ tách dầu mỡ cao. Chúng tôi khuyên bạn nên làm sạch bộ lọc dầu mỡ 2 tháng một lần.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ cháy!

- Dầu mỡ lắng đọng trong bộ lọc dầu mỡ có thể cháy.
- ▶ Làm sạch bộ lọc dầu mỡ thường xuyên.

LƯU Ý

Bộ lọc dầu mỡ có thể bị hỏng nếu chúng bị kẹt trong máy rửa bát.

- ▶ Không kẹp bộ lọc dầu mỡ.

Ghi chú: Có thể xảy ra hiện tượng đổi màu nhẹ khi làm sạch bộ lọc dầu mỡ trong máy rửa bát. Sự đổi màu không ảnh hưởng đến chức năng của bộ lọc dầu mỡ.

Điều kiện tiên quyết: Bộ lọc dầu mỡ được tháo.

→ "Tháo bộ lọc mỡ", Trang 9

1. Lưu ý các thông tin về chất tẩy rửa.
→ "Chất tẩy rửa", Trang 8
2. Đặt lồng lều các bộ lọc dầu mỡ vào máy rửa bát.
Không làm sạch bộ lọc dầu mỡ bị bẩn nặng với bát đĩa.
Đối với vết bẩn cứng đầu, sử dụng chất tẩy nhờn. Bạn có thể mua chất tẩy nhờn từ dịch vụ khách hàng hoặc trong cửa hàng trực tuyến.
3. Khởi động máy rửa bát.
Khi cài đặt nhiệt độ, chọn tối đa 70° C.
4. Để bộ lọc dầu mỡ nhỏ giọt.

11.7 Lắp bộ lọc dầu mỡ

LƯU Ý

Bộ lọc dầu mỡ rơi có thể làm hỏng bếp nấu ăn bên dưới.

- ▶ Đặt một tay dưới bộ lọc dầu mỡ.

1. Lắp bộ lọc dầu mỡ.
2. Gấp các bộ lọc dầu mỡ lên trên và khớp các ổ khóa.
3. Đảm bảo các khóa khớp vào đúng vị trí.
4. Đóng mặt kính.

12 Khắc phục sự cố

Bạn có thể tự mình khắc phục các lỗi nhỏ xảy ra đối với thiết bị. Sử dụng các thông tin hướng dẫn khắc phục lỗi trước khi liên hệ với dịch vụ khách hàng. Như vậy, bạn sẽ tránh được những phí tổn không cần thiết.

Mẹo: Kết nối thiết bị của bạn liên tục với ứng dụng Home Connect để nhận các bản cập nhật phần mềm tự động. Đây là cách khắc phục lỗi, cải thiện công suất và thêm chức năng mới.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ thương tích!

Sửa chữa không đúng cách sẽ gây nguy hiểm.

- ▶ Chỉ các kỹ thuật viên đã qua đào tạo mới được phép tiến hành sửa chữa thiết bị.
- ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy gọi dịch vụ khách hàng.
→ "Dịch vụ khách hàng", Trang 11

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sửa chữa không đúng cách sẽ gây nguy hiểm.

- ▶ Chỉ những kỹ thuật viên đã qua đào tạo về lĩnh vực này mới được phép tiến hành sửa chữa thiết bị.
- ▶ Chỉ được phép sử dụng các phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.
- ▶ Nếu cáp nguồn của thiết bị này bị hư hỏng, nó phải được thay thế bởi các kỹ thuật viên đã qua đào tạo.

12.1 Các lỗi chức năng

Sự cố	Nguyên nhân và xử lý sự cố
Thiết bị không hoạt động.	Phích cắm điện của dây nối nguồn điện không được cắm. ▶ Hãy kết nối thiết bị với mạng điện. Cầu chì trong hộp cầu chì tắt. ▶ Hãy kiểm tra cầu chì trong hộp cầu chì. Nguồn điện bị lỗi. ▶ Hãy kiểm tra đèn trong phòng hoặc các thiết bị khác trong phòng có hoạt động không. Kết nối cắm với tấm kính không được thực hiện chính xác. ▶ Kiểm tra kết nối cắm với tấm kính. → "Lắp thiết bị", Trang 000 Cắm phích cắm nguồn quá sớm trong quá trình lắp ráp. 1. Để ngắt thiết bị khỏi dòng điện, rút dây nguồn hoặc tắt cầu chì trong hộp cầu chì. 2. Sau khoảng 2 phút, kết nối lại thiết bị với nguồn điện. ✓ Có thể mất vài phút cho đến khi tất cả các chức năng đều khả dụng.
Đèn LED không hoạt động.	Có thể xảy ra nhiều nguyên nhân khác nhau. ▶ Đèn LED hỏng chỉ được phép thay thế bởi nhà sản xuất, dịch vụ khách hàng hoặc một chuyên gia được cấp phép (thợ điện). ▶ Hãy gọi cho bộ phận . → "Dịch vụ khách hàng", Trang 11
Đèn phím không hoạt động.	Có thể xảy ra nhiều nguyên nhân khác nhau. ▶ Hãy gọi cho bộ phận . → "Dịch vụ khách hàng", Trang 11
Home Connect không hoạt động bình thường.	Có thể xảy ra nhiều nguyên nhân khác nhau. ▶ Đi đến www.home-connect.com.
Bộ điều khiển chụp hút trên bếp nấu ăn không hoạt động bình thường.	Có thể cần phải thực hiện các thay đổi đối với cài đặt. ▶ Đọc hướng dẫn sử dụng của bếp nấu ăn. ▶ Đi đến www.home-connect.com.
Thiết bị không khởi động khi bật lần đầu.	Cập nhật phần mềm cũng được thực hiện. ▶ Chờ khoảng 15 phút.
Thiết bị không phản ứng.	Việc khởi động lại có thể cần thiết. ▶ Nhấn  và  trong ít nhất 10 giây. ✓ Tất cả nút nhấp nháy. ✓ Khởi động lại được tiến hành.
Khởi động lại không hoạt động.	Có thể xảy ra nhiều nguyên nhân khác nhau. 1. Ngắt điện khỏi thiết bị. ▶ Rút dây nguồn hoặc tắt cầu chì trong hộp cầu chì. 2. Sau khoảng 2 phút, kết nối lại thiết bị với nguồn điện. ✓ Có thể mất vài phút cho đến khi tất cả các chức năng đều khả dụng.
Trục trục chức năng chung xảy ra.	Có thể cần phải cập nhật phần mềm. ▶ Thực hiện cập nhật phần mềm. → "Cài đặt bản cập", Trang 8

13 Thải bỏ

13.1 Thải bỏ thiết bị cũ

Có thể sử dụng lại các nguyên liệu thô có giá trị bằng cách xử lý thải thân thiện với môi trường.

1. Rút phích cắm của cáp nguồn.
2. Cắt rời cáp nguồn.

3. Hãy thải bỏ thiết bị thân thiện với môi trường.
Hãy tham khảo thông tin về phương pháp xử lý loại bỏ hiện nay từ đại lý của bạn cũng như từ chính quyền thành phố hoặc chính quyền địa phương.



Thiết bị này phù hợp với chỉ thị 2012/19/EU của châu Âu về thiết bị điện và điện tử (chất thải từ thiết bị điện và điện tử - WEEE).

Chỉ dẫn lên khung áp dụng cho việc thu hồi có hiệu lực trong khối EU và tái chế các thiết bị cũ.

14 Dịch vụ khách hàng

Bạn có thể mua các phụ tùng thay thế chính hãng có chức năng tương đương và có thể lưu trữ được trong tối đa 15 năm tại dịch vụ khách hàng của chúng tôi.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng của chúng tôi.

Ghi chú: Việc sử dụng dịch vụ khách hàng là miễn phí trong khuôn khổ các điều khoản bảo hành của nhà sản xuất.

Bạn có thể tham khảo thông tin chi tiết về thời hạn và điều kiện bảo hành tại quốc gia của bạn qua mã QR trên tài liệu liên hệ dịch vụ và điều kiện bảo hành kèm theo, từ bộ phận dịch vụ khách hàng của chúng tôi, đại lý của bạn hoặc trên trang web của chúng tôi.

Bạn có thể tìm dữ liệu liên lạc của dịch vụ khách hàng qua mã QR trên tài liệu liên hệ dịch vụ và điều kiện bảo hành kèm theo hoặc trên trang web của chúng tôi.

14.1 Mã sản phẩm (E-Nr.), mã sản xuất (FD) và số thứ tự (Z-Nr.)

Nếu liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng, bạn sẽ cần có mã sản phẩm (E-Nr.), mã sản xuất (FD) und Zählnummer (Z-Nr.), mà bạn tìm trên nhãn thông số của thiết bị.

Tùy theo model, biển thông số được đặt:

- ở bên trong thiết bị (để xem được phải tháo bộ lọc mỡ).
- ở mặt trên của thiết bị.

Bạn có thể ghi lại dữ liệu để nhanh chóng tìm thấy thông số của thiết bị và số điện thoại dịch vụ khách hàng.

15 Phụ kiện

Bạn có thể mua phụ kiện từ dịch vụ khách hàng, nhà bán lẻ chuyên nghiệp hoặc trên Internet. Chỉ sử dụng các phụ kiện chính hãng vì những chúng được điều chỉnh chính xác cho phù hợp với thiết bị của bạn.

Phụ kiện dành riêng cho thiết bị. Khi mua, luôn cung cấp tên chính xác (Số E) cho thiết bị của bạn. → Trang 11

Bạn có thể tìm hiểu phụ kiện nào có sẵn cho thiết bị của mình trong danh mục của chúng tôi, trong cửa hàng trực tuyến hoặc từ dịch vụ khách hàng.

www.bosch-home.com

16 Tuyên bố về tính phù hợp

Văn bản này tuyên bố rằng BSH Hausgeräte GmbH, Home Connect các chức năng của thiết bị tuân thủ các yêu cầu cơ bản và các quy định có liên quan khác của chỉ thị 2014/53/EU

Bạn có thể tìm thấy tuyên bố chi tiết về sự phù hợp ngay RED trên mạng www.bosch-home.com, trong phần các tài liệu bổ sung trên trang sản phẩm của thiết bị.



Dải tần 2,4-GHz (2400 – 2483,5 MHz): tối đa 100 mW
5-GHz-Band (5150 – 5350 MHz + 5470 – 5725 MHz): max. 150 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

WLAN 5 GHz (Wi-Fi): Chỉ sử dụng trong nhà.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

WLAN 5 GHz (Wi-Fi): Chỉ sử dụng trong nhà.

17 Thông tin về phần mềm mã nguồn mở và miễn phí

Sản phẩm này bao gồm các thành phần phần mềm được cấp phép dưới dạng phần mềm nguồn mở hoặc miễn phí từ chủ sở hữu bản quyền.

Thông tin giấy phép tương ứng được lưu trữ trên thiết bị trong nhà. Thông tin giấy phép tương ứng cũng có thể được truy cập thông qua ứng dụng Home Connect: „Hỗ trợ -> Lưu ý pháp lý -> Thông tin giấy phép “. ¹ Bạn cũng có thể tải thông tin giấy

¹ Tùy thuộc vào trang bị của thiết bị

phép trên trang web của sản phẩm mang thương hiệu. (Vui lòng tìm kiếm trên trang web sản phẩm để biết kiểu thiết bị của bạn và các tài liệu khác.) Ngoài ra, bạn có thể yêu cầu thông tin liên quan tại ossrequest@bshg.com hoặc tại BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München. Mã nguồn liên quan được cung cấp theo yêu cầu.

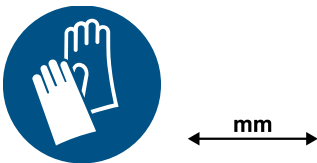
18 Lưu ý kiểm tra

Những lưu ý này được tạo ra nhằm giúp việc kiểm tra thiết bị dễ dàng hơn.

- Được đo theo EN 61591.
- Thiết bị được vận hành ở trạng thái giao hàng.

19 Hướng dẫn lắp đặt

Tuân thủ thông tin này khi lắp đặt thiết bị.



19.1 Video lắp ráp

Nếu bạn quét mã QR này bằng điện thoại thông minh của mình, bạn có thể xem video về toàn bộ quá trình lắp ráp thiết bị.

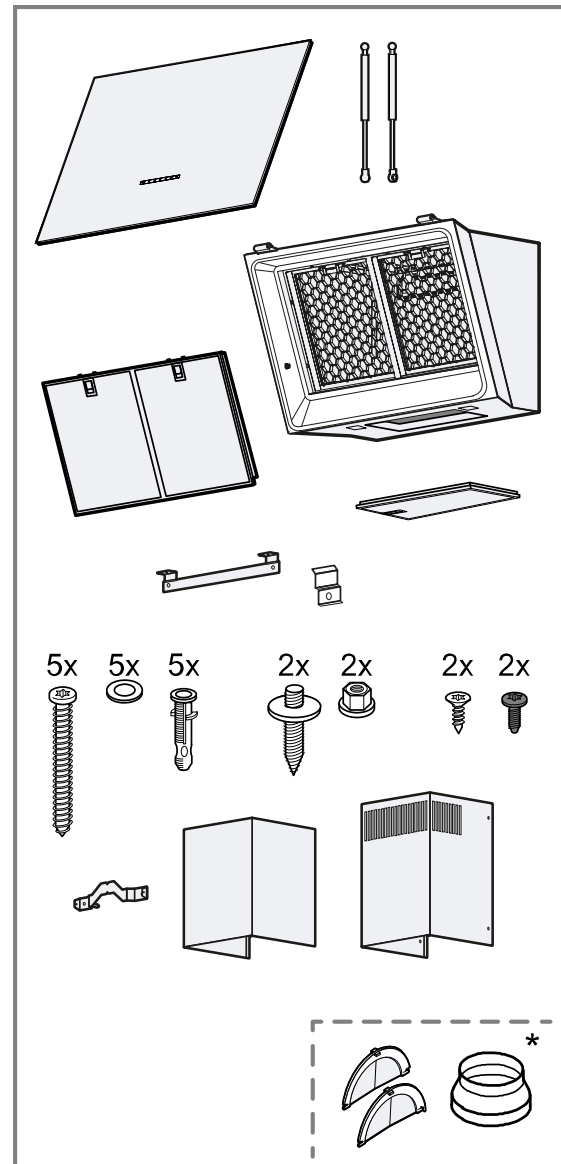


Vui lòng gửi yêu cầu của bạn tới ossrequest@bshg.com hoặc BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München. Về việc: „OSSREQUEST “
Bạn sẽ được lập hóa đơn cho chi phí xử lý yêu cầu của mình. Ưu đãi này có hiệu lực trong ba năm kể từ ngày mua hoặc ít nhất là trong khoảng thời gian chúng tôi cung cấp hỗ trợ và phụ tùng thay thế cho thiết bị tương ứng.

- Vị trí trung gian của mặt kính được sử dụng để kiểm tra các đặc tính thiết bị được chỉ định.
- Cần đảm bảo rằng các bộ lọc không di chuyển trong quá trình đo (do những thay đổi ở vị trí thiết bị so với vị trí lắp đặt).

19.2 Phạm vi giao hàng

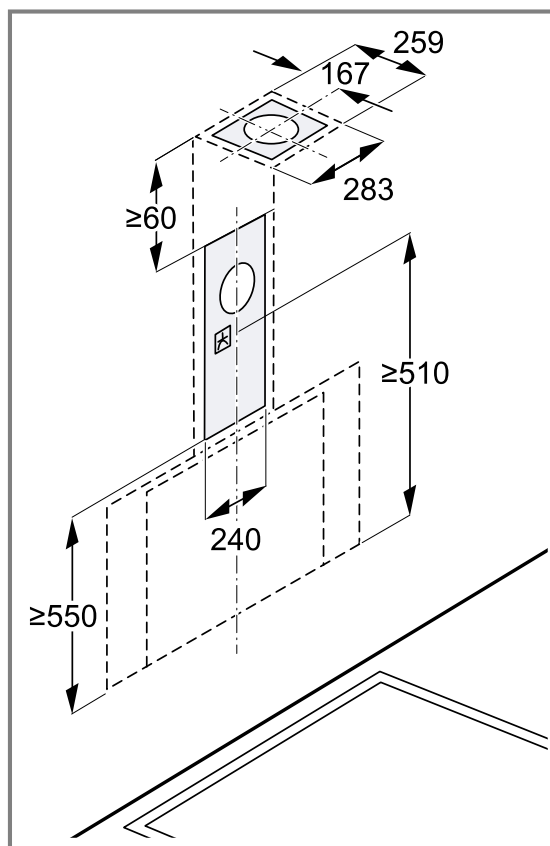
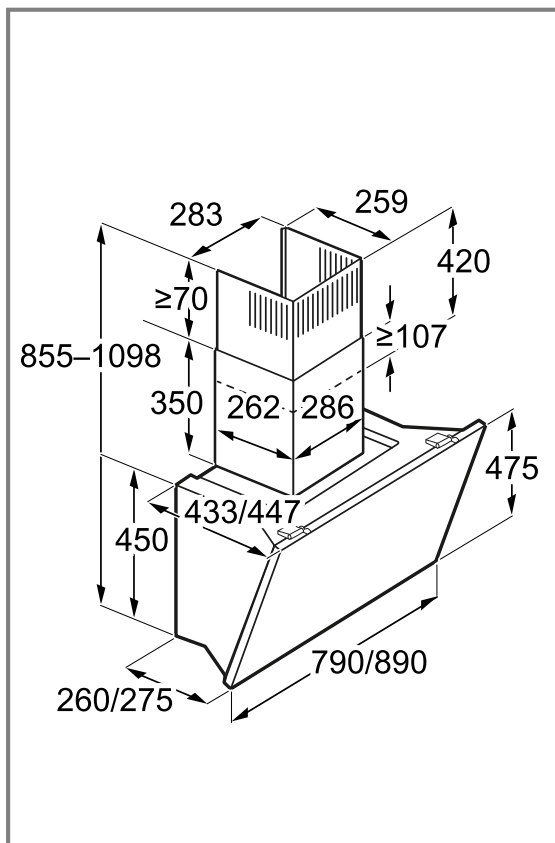
Sau khi mở hộp, hãy kiểm tra các hư hại do vận chuyển và độ nguyên vẹn của tất cả bộ phận khi giao hàng.



* Tùy theo loại thiết bị, có thể không được bao gồm trong phạm vi giao hàng.

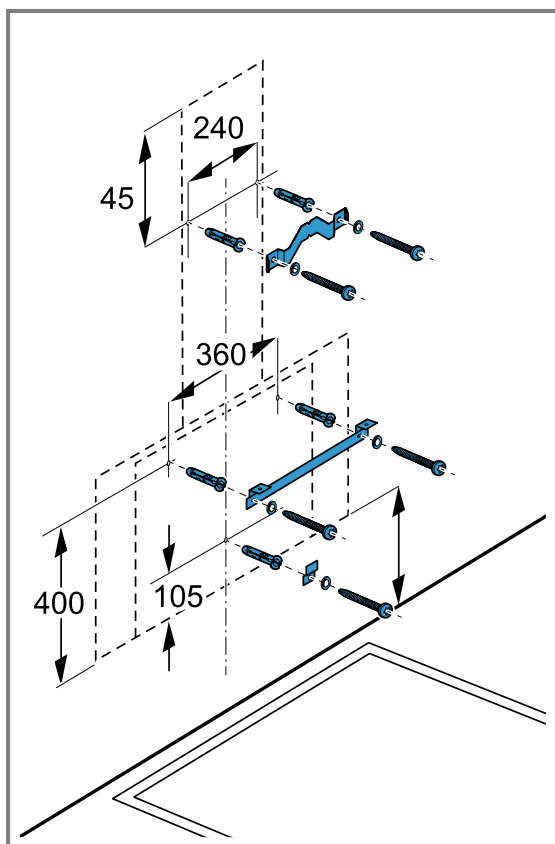
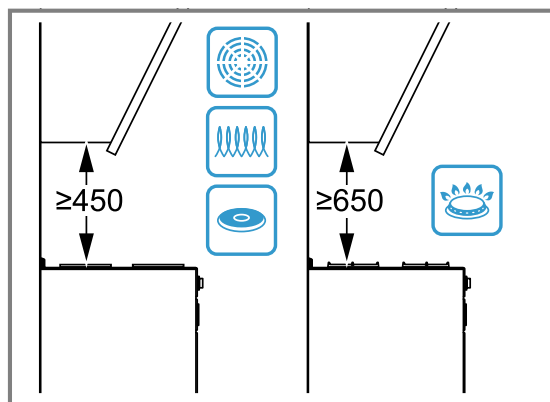
19.3 Kích thước thiết bị

Ở đây bạn sẽ tìm thấy kích thước của thiết bị.



19.4 Khoảng cách an toàn

Chú ý đến khoảng cách an toàn của thiết bị.



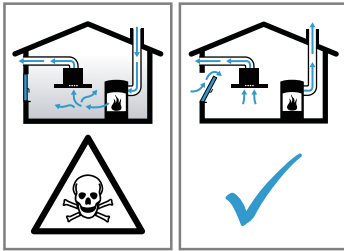
19.5 Lắp an toàn

Thực hiện theo các hướng dẫn an toàn này khi lắp đặt thiết bị.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ ngộ độc!

Khí đốt hút trở lại có thể gây ngạt độc. Các lò sưởi phụ thuộc khí phòng (ví dụ các lò sưởi dùng than, gỗ, dầu hoặc ga, thiết bị đun nước tức thời, máy nước nóng) rút khí đốt từ phòng lắp đặt và dẫn khí thải thông qua một hệ thống xả (ví dụ lò sưởi) vào trong không khí. Kết hợp với một chụp hút đã bật khí phòng sẽ được hút khỏi nhà bếp và các phòng liền kề. Nếu lượng khí đầy đủ không tạo ra một chân không. Khí độc từ lò sưởi hoặc ống khói bị hút trở lại

vào không gian sống.



- ▶ Luôn luôn đảm bảo cung cấp khí đầy đủ khi thiết bị được sử dụng đồng thời ở chế độ khí xả với một lò sưởi phụ thuộc khí phòng.
- ▶ Vận hành an toàn chỉ được đảm bảo, khi chân không trong phòng lắp đặt lò sưởi không vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này chỉ có thể đạt được, nếu khí cần thiết có thể được bổ sung để đốt, thông qua các lỗ không khóa ví dụ như trong các cửa, cửa sổ, kết hợp với một ống vách xả/nap khí hoặc thông qua các biện pháp kỹ thuật khác. Chỉ một ống vách xả khí/nap khí không thể đảm bảo tuân thủ được giá trị giới hạn.
- ▶ Trong mọi trường hợp hãy hỏi ý kiến người có chuyên môn (ví dụ người cạo ống khói), người mà có thể đánh giá toàn bộ hệ thống thông gió của ngôi nhà và sẽ đề xuất các biện pháp thích hợp để thông gió.
- ▶ Nếu thiết bị chỉ được sử dụng trong chế độ khí tái tuần hoàn, hoạt động có thể diễn ra mà không hạn chế.

Khí đốt hút trở lại (ví dụ: carbon monoxide) có thể gây ngộ độc.

- ▶ Nếu chụp hút mùi được lắp đặt cùng với lò sưởi phụ thuộc vào không khí trong phòng thì nguồn điện cấp cho chụp hút mùi phải được trang bị mạch điện an toàn phù hợp.

Khí đốt hút trở lại có thể gây ngộ độc.

- ▶ Không xả khí thải vào ống khói hoặc ống xả khí đang hoạt động.
- ▶ Không xả khí thải vào trực tiếp được sử dụng để thông gió cho các phòng lắp đặt lò sưởi.
- ▶ Nếu khí xả được dẫn vào ống xả khí hoặc ống khói trong lúc không vận hành, phải có sự đồng ý của người cạo ống khói.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ bị nghẹt thở!

Trẻ em có thể trùm bao bì đóng gói lên đầu hoặc bị cuốn vào trong đó và chết ngạt.

- ▶ Giữ bao bì đóng gói tránh xa tầm tay trẻ em.
- ▶ Không để trẻ em chơi với bao bì đóng gói.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ cháy!

Dầu mỡ lắng đọng trong bộ lọc dầu mỡ có thể cháy.

- ▶ Không làm việc gần thiết bị có ngọn lửa mở (ví dụ đốt lửa).
- ▶ Chỉ lắp đặt thiết bị ở gần lò sưởi dùng nhiên liệu rắn (ví dụ, gỗ hoặc than) nếu có một tấm chắn kín, và không thể tháo rời. Không cho phép tia lửa bắn.
- ▶ Phải tuân thủ khoảng cách an toàn theo quy định, để tránh tích tụ nhiệt.
- ▶ Hãy lưu ý thông tin về các thiết bị nấu ăn của bạn. Nếu hướng dẫn lắp đặt thiết bị nấu chỉ định một khoảng cách khác, hãy luôn tính đến khoảng cách lớn hơn. Nếu bếp gas và bếp điện được vận hành cùng nhau thì áp dụng khoảng cách quy định lớn nhất.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ thương tích!

Các bộ phận lắp ráp trong thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Mang găng tay bảo vệ.

Nếu thiết bị không được vít chặt đúng cách, nó có thể rơi xuống.

- ▶ Tất cả các ốc vít phải được gắn và lắp chắc chắn.

Nguy cơ thương tích do kính vỡ.

- ▶ Bảo vệ nắp bộ lọc khỏi va đập.

- ▶ Không làm rơi nắp bộ lọc.

- ▶ Đeo kính bảo vệ trong quá trình lắp ráp.

Thiết bị nặng.

- ▶ Không được gắn thiết bị trực tiếp vào tấm thạch cao hoặc vật liệu nhẹ tương tự.

- ▶ Để lắp ráp đúng cách, hãy sử dụng vật liệu đủ ổn định, phù hợp với điều kiện kết cấu và trọng lượng của thiết bị.

Những thay đổi về cấu trúc điện hoặc cơ khí rất nguy hiểm và có thể dẫn đến trục trặc.

- ▶ Không thực hiện bất kỳ thay đổi nào đối với cấu trúc điện hoặc cơ khí.

Nắp bộ lọc có thể xoay.

- ▶ Mở nắp bộ lọc từ từ.

- ▶ Sau khi mở, giữ nắp bộ lọc cho đến khi nó không còn lắc lư nữa.

- ▶ Đóng nắp bộ lọc từ từ.

Nguy cơ bị thương khi mở và đóng bản lề.

- ▶ Không chạm vào khu vực chuyển động của bản lề.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Các bộ phận có cạnh sắc bên trong thiết bị có thể làm hỏng cáp kết nối.

- ▶ Không uốn cong hoặc kẹp cáp kết nối.

Thiết bị hoặc cáp nguồn bị hư hỏng rất nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ vận hành một thiết bị đã bị hư hỏng.

- ▶ Không bao giờ kéo cáp nguồn khi muốn ngắt thiết bị khỏi nguồn điện. Luôn rút ở phích cắm của cáp nguồn.

- ▶ Nếu thiết bị hoặc cáp nguồn bị hỏng, hãy lập tức rút phích cắm của cáp nguồn hoặc đập cầu dao trong hộp cầu dao.

- ▶ Gọi dịch vụ khách hàng. → *Trang 11*

Sửa chữa không đúng cách sẽ gây nguy hiểm.

- ▶ Chỉ những kỹ thuật viên đã qua đào tạo về lĩnh vực này mới được phép tiến hành sửa chữa thiết bị.

- ▶ Chỉ được phép sử dụng các phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.

- ▶ Nếu cáp nguồn của thiết bị này bị hư hỏng, nó phải được thay thế bởi các kỹ thuật viên đã qua đào tạo.

Lắp đặt không đúng cách sẽ gây nguy hiểm.

- ▶ Chỉ kết nối và vận hành thiết bị theo thông tin trên bảng thông số.

- ▶ Chỉ kết nối thiết bị với mạng điện xoay chiều qua một ổ cắm có tiếp đất được lắp đặt đúng quy định.

- ▶ Hệ thống dây điện bảo vệ của hệ thống điện trong nhà phải được lắp đặt theo quy định.

- ▶ Không bao giờ cấp điện cho thiết bị qua một thiết bị chuyển mạch ngoài, ví dụ: bộ hẹn giờ hoặc điều khiển từ xa.

- ▶ Khi lắp đặt thiết bị, phải bố trí sao cho có thể tiếp cận dễ dàng phích cắm của cáp nguồn. Nếu không thể tiếp cận dễ dàng thì phải lắp đặt thiết bị ngắt

kết nối tất cả các cực trong hệ thống điện cố định phù hợp với các điều kiện của tiêu chuẩn quá áp loại III và các quy định về lắp đặt.

- Khi lắp đặt thiết bị, hãy lưu ý không để cáp nguồn bị kẹt hoặc bị hư hỏng.

19.6 Lưu ý chung

Vui lòng lưu ý những hướng dẫn chung này trong quá trình lắp đặt.

- Đối với việc lắp đặt phải tuân thủ các quy định hiện hành và các quy tắc về lắp đặt của các nhà cung cấp điện và khí địa phương.
- Khi dẫn khí thải ra, phải tuân thủ các quy định chính thức và quy định pháp luật như: quy định về xây dựng của tiểu bang.
- Để đảm bảo dễ dàng truy cập vào thiết bị trong trường hợp cần bảo trì, hãy chọn vị trí lắp đặt dễ tiếp cận.
- Các bề mặt của thiết bị rất dễ bị hỏng. Tránh làm hỏng khi lắp đặt.

19.7 Hướng dẫn về kết nối điện

Để có thể kết nối điện cho thiết bị một cách an toàn, hãy làm theo các hướng dẫn sau.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Phải luôn có thể ngắt thiết bị ra khỏi mạng điện. Thiết bị chỉ được kết nối với một ổ cắm nối đất an toàn được lắp theo quy định.

- Phích cắm của cáp nguồn phải có thể tiếp cận dễ dàng sau khi lắp đặt thiết bị.
- Nếu không thể thì phải lắp đặt thiết bị ngắt kết nối tất cả các cực trong hệ thống điện cố định phù hợp với các điều kiện của tiêu chuẩn quá áp loại III và các quy định về lắp đặt.
- Chỉ thợ điện có trình độ mới được thực hiện việc lắp đặt điện cố định. Chúng tôi khuyên bạn nên lắp đặt bộ ngắt dòng điện sự cố (Công tắc FI) trong mạch điện của nguồn thiết bị.

Các bộ phận có cạnh sắc bên trong thiết bị có thể làm hỏng cáp kết nối.

- Không uốn cong hoặc kẹp cáp kết nối.

- Tham khảo dữ liệu kết nối trên nhãn thông số. → *Trang 11*
- Cáp kết nối dài khoảng 1,30 m.
- Thiết bị này phù hợp với các quy định ngăn chặn can thiệp của EG.
- Thiết bị tương ứng với lớp bảo vệ 1. Do đó, chỉ sử dụng thiết bị có kết nối dây dẫn bảo vệ.
- Không kết nối thiết bị với nguồn điện trong quá trình lắp ráp.
- Đảm bảo chống tiếp xúc khi lắp đặt.

19.8 Hướng dẫn về tình huống lắp đặt

- Lắp thiết bị này lên tường bếp.
- Thiết bị phải được lắp đặt phía trước các tủ phía trên nếu chúng sâu hơn 370mm.
- Khi lắp đặt thêm các phụ kiện đặc biệt, hãy làm theo hướng dẫn lắp ráp được cung cấp.
- Chiều rộng của chụp hút phải bằng ít nhất chiều rộng của vòi đốt.
- Để thu được hơi khói một cách tối ưu, hãy lắp thiết bị vào giữa bếp nấu.

19.9 Hướng dẫn về đường ống khí thải

Nhà sản xuất thiết bị không chịu trách nhiệm pháp lý đối với các khiếu nại có thể bắt nguồn từ tuyến đường ống.

- Sử dụng ống khí thải ngắn, thẳng có đường kính ống lớn nhất có thể.
- Ống khí thải dài, thô, nhiều khúc cong hoặc đường kính ống nhỏ làm giảm hiệu suất hút và tăng độ ồn của quạt.
- Sử dụng ống khí thải làm bằng vật liệu không cháy.
- Để tránh nước ngưng chảy ngược, hãy lắp ống khí thải từ thiết bị với độ dốc bằng 1.

Ống dẹt

Sử dụng các ống dẹt có tiết diện bên trong tương ứng với đường kính của ống tròn:

- Đường kính 150 mm tương ứng với khoảng 177 cm².
- Đường kính 120 mm tương ứng với khoảng 113 cm².
- Khi sai lệch đường kính ống hãy sử dụng dải gắn kín.
- Không sử dụng ống dẹt có độ uốn lớn.

Ống tròn

Sử dụng ống tròn có đường kính trong 150 mm (khuyến nghị) hoặc ít nhất 120 mm.

19.10 Hướng dẫn về chế độ khóa thải

Đối với chế độ khí xả nắp gấp không hồi phải được lắp đặt.

Các ghi chú

- Nếu thiết bị không có nắp gấp không hồi, bạn có thể mua từ đại lý chuyên doanh.
- Nếu khí xả được dẫn thông qua tường bên ngoài, cần sử dụng một ống vách dạng kính thiên văn.

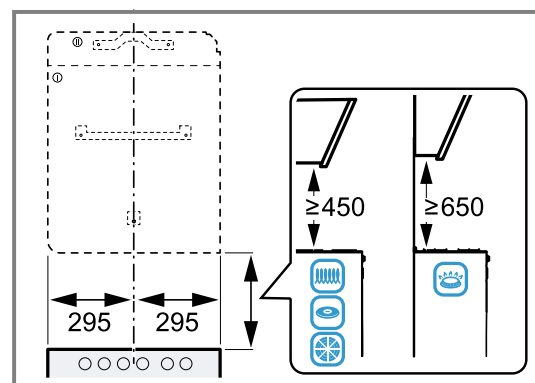
19.11 Lắp ráp

Kiểm tra tường

- Kiểm tra tường xem có nằm ngang và có đủ khả năng chịu lực hay không.
Trọng lượng tối đa của thiết bị là 30 kg.
- Khoan lỗ sâu theo chiều dài vít.
- Sử dụng vít và chốt đi kèm.
Các vít và vít nở đi kèm phải phù hợp với tường cứng. Sử dụng vật liệu gắn phù hợp cho các công trình khác, ví dụ: Tấm thạch cao, bê tông lỗ rỗng, gạch Poroton.
- Gắn thiết bị bằng vật liệu gắn đủ ổn định và điều chỉnh theo các điều kiện kết cấu cũng như trọng lượng của thiết bị.
- Kiểm tra vùng cắt xem có đặt cáp từ các thiết bị khác không.

Chuẩn bị tường

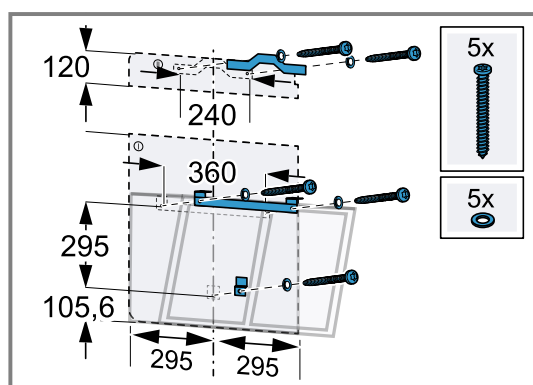
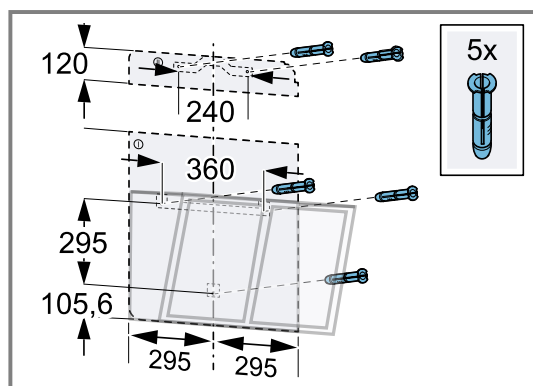
- Lưu ý hướng dẫn về tình huống lắp. → *Trang 15*
- Hãy chắc chắn rằng trong vùng lỗ khoan không có đường dây điện, ống dẫn nước hoặc khí.
- Để tránh hư hỏng, hãy đẩy bếp lại.
- Xác định vị trí của chụp hút và đánh dấu cạnh dưới của máy trên tường.
► Xác định trung tâm từ bếp nấu.
► Tuân thủ khoảng cách an toàn tới bếp nấu.
Chúng tôi khuyên bạn nên treo chụp hút sao cho cạnh dưới của chụp kính thẳng hàng với cạnh dưới của tủ trên liền kề.
- Để lắp ráp dễ dàng hơn, hãy đặt phần bao bì, dùng làm mẫu, trên đường đã vẽ và cố định nó.



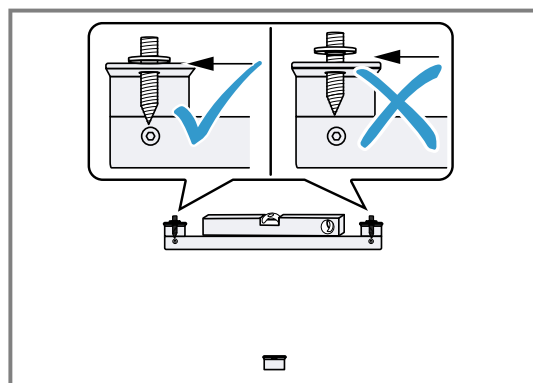
- Vẽ các vị trí cho vít.
- Để lắp đặt với ốp ống khói, hãy tách mẫu tại đường cắt được chỉ định.
- Đặt phần đã tách vào vị trí mong muốn.
Hãy chú ý đến tổng chiều dài của ốp ống khói.
- Khoan các lỗ với Ø 8 mm và chiều sâu khoan 80 mm để gắn.
- Tháo mẫu.

Lắp hệ thống treo thiết bị

1. Vận chặt nẹp góc cho ống khói bằng vít.
2. Vận chặt tay hệ thống treo thiết bị cho chụp hút.
3. Căn chỉnh hệ thống treo thiết bị theo chiều ngang bằng ống nivô và vận chặt.

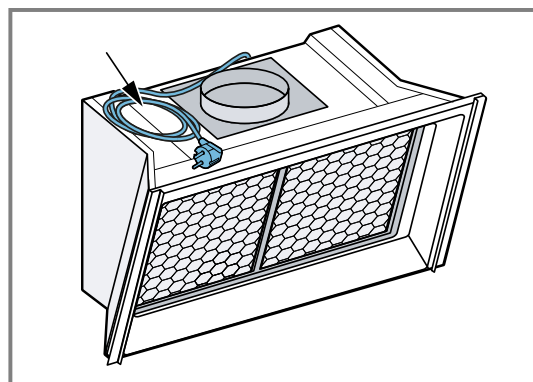


4. Vận hoàn toàn các vít kèm theo vào hệ thống treo thiết bị phía trên.

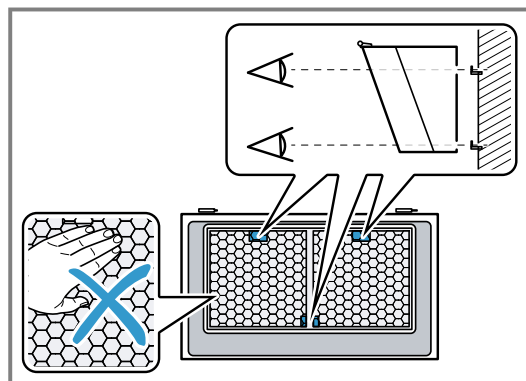


Lắp thiết bị

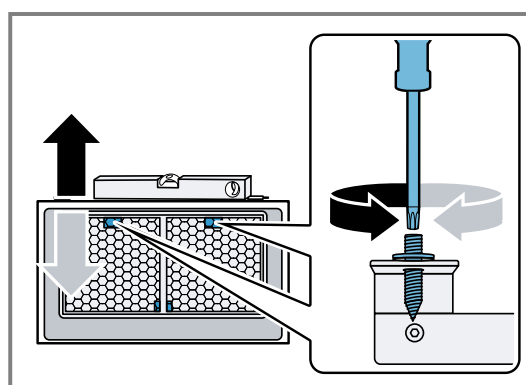
1. **Ghi chú:** Chỉ được cắm phích cắm nguồn sau khi thiết bị đã được lắp ráp hoàn chỉnh. Đặt phích cắm điện lên trên thiết bị.



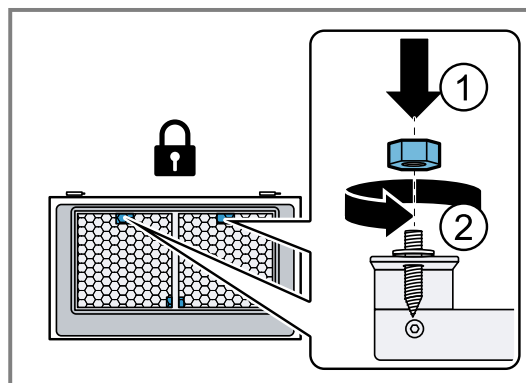
2. Tháo bộ lọc mỡ.
3. Treo thiết bị từ bên trên vào hệ thống treo thiết bị sao cho thiết bị khớp chặt vào đúng vị trí.



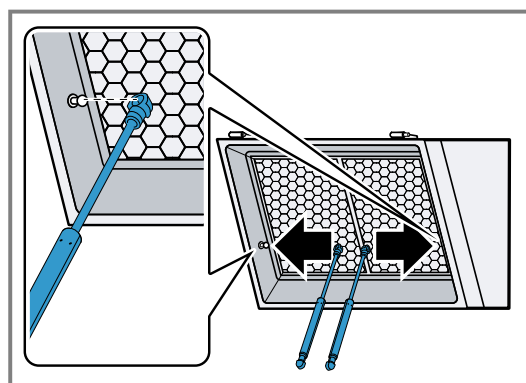
4. Để căn chỉnh thiết bị, nếu cần, hãy điều chỉnh độ cao của thiết bị từ phía trên bằng chìa vận vít.



5. Cố định thiết bị từ trên bằng 2 đai ốc.



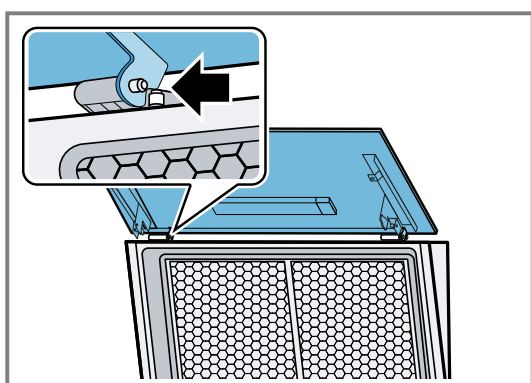
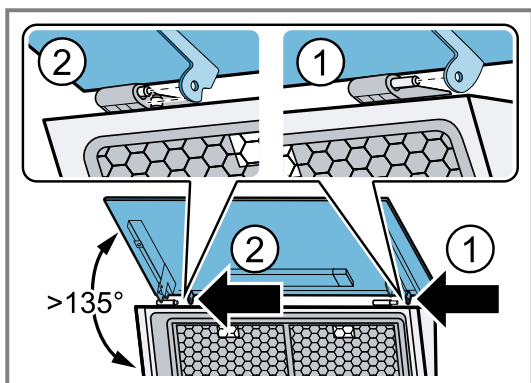
6. **Ghi chú:** Không đập bộ giảm chấn áp suất khí vào khung bên trong được sơn. Kẹp bộ giảm chấn áp suất khí ở bên trái và bên phải của thiết bị.





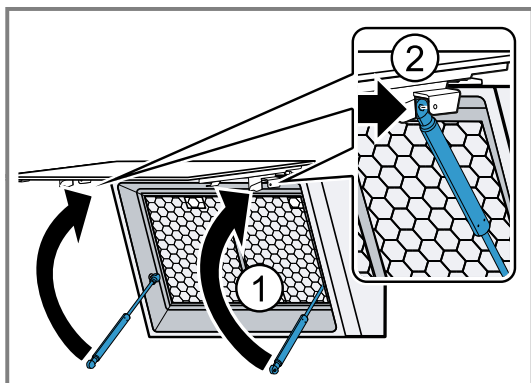
7. Lắp tấm kính.

- ▶ Giữ tấm kính bằng cả hai tay.
- ▶ Móc tấm bản lề từ phải sang trái vào chi tiết đối xứng trên thiết bị và khớp nó vào đúng vị trí.



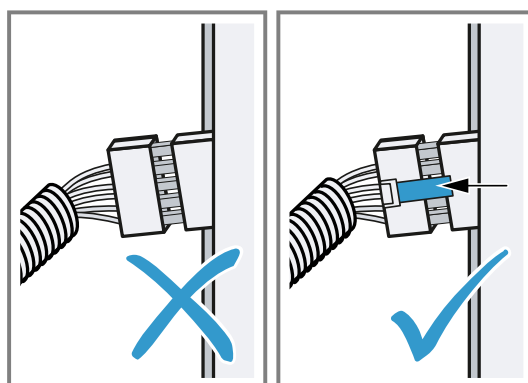
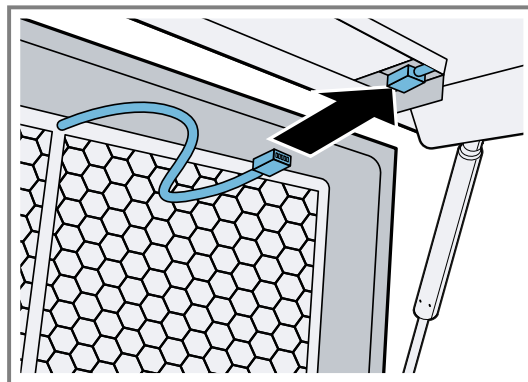
Giữ tấm kính ở đúng vị trí cho đến khi hai bản lề khớp vào vị trí.

- ### 8. Kẹp bộ giảm chấn áp suất khí ở bên trái và bên phải vào tấm kính.



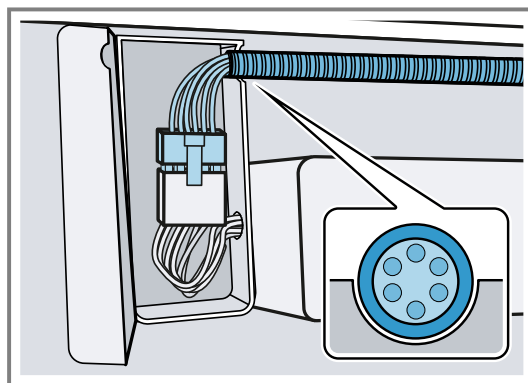
9. Cắm phích cắm.

- ▶ Đảm bảo phích cắm khớp vào bằng cách bấm.

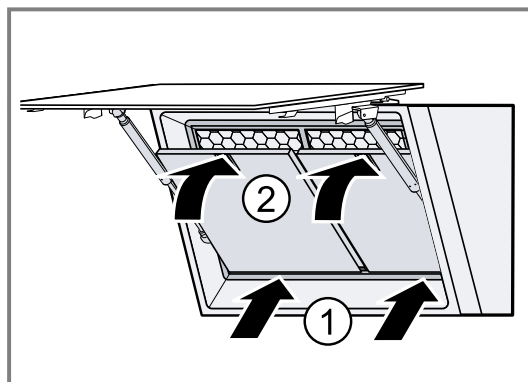


Kết nối phích cắm tới tấm kính

10. Chèn ống bảo vệ vào lỗ được cung cấp.



11. Lắp bộ lọc dầu mỡ.



- ### 12. Ghi chú:
- Nếu phích cắm nguồn được cắm vào trước khi thiết bị được lắp ráp hoàn chỉnh, bạn phải ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện bằng cách rút phích cắm nguồn hoặc tắt cầu chì.

→ "Khắc phục sự cố", Trang 9
Cắm phích nguồn.

Hệ thống ống

Ghi chú: Nếu bạn sử dụng ống nhôm, hãy làm phẳng khu vực kết nối trước.

Chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng đường ống có ống khí thải Ø 150 mm.

Nếu đường kính của đường ống nhỏ hơn 150 mm, bạn sẽ cần một ống nối bán riêng.

Tạo kết nối khí thải (Ống khí thải Ø 150 mm)

1. Gắn ống khí thải vào đầu nối khí.
2. Tạo kết nối tới lỗ khí thải.
3. Bít kín các điểm kết nối.

Lắp ốp ống khói

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ thương tích!

Các bộ phận lắp ráp trong thiết bị có thể có cạnh sắc.

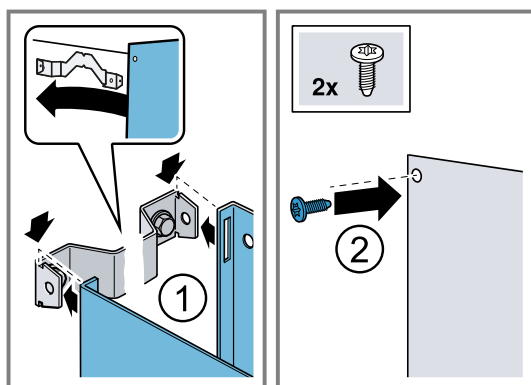
- Mang găng tay bảo vệ.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

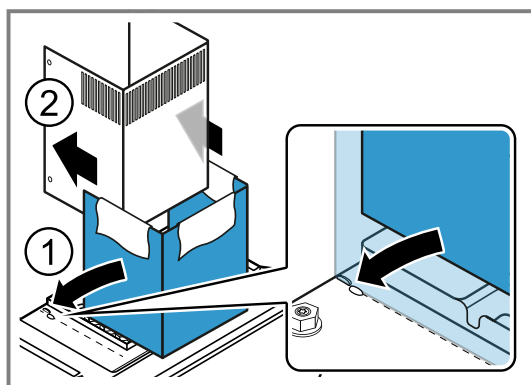
Các bộ phận có cạnh sắc bên trong thiết bị có thể làm hỏng cáp kết nối.

- Không uốn cong hoặc kẹp cáp kết nối.

1. Để tách ốp ống khói, hãy tháo băng dính hoặc tháo ốp ống khói ra khỏi bao bì bảo vệ.
2. Nếu có, hãy tháo màng bảo vệ trên cả hai ốp ống khói.
3. Vít chặt ốp ống khói phía trên bằng 2 vít ở phía bên của nẹp góc.



4. **Ghi chú:** Để tránh trầy xước, hãy đặt khăn mềm để bảo vệ bên trên các cạnh của ống khói bên ngoài.
5. Đặt ốp ống khói phía dưới lên thiết bị và kéo nhẹ ra. ①
- Đặt ốp ống khói phía dưới lên ốp ống khói phía trên. ②



6. Tháo khăn cẩn thận.

Tháo dỡ thiết bị

Ghi chú: Tiết diện thiết kế không phải là bộ phận cầm nắm. Không nâng thiết bị tại tiết diện thiết kế.

1. Tháo tiết diện thiết kế.
2. Nới lỏng 2 đai ốc bên trên tại hệ thống treo thiết bị.
3. Lấy thiết bị khỏi tường.



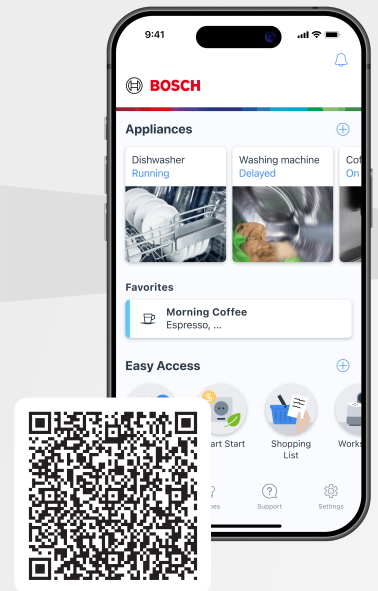
A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



Bosch Home Connect App

Kết nối thiết bị gia dụng của bạn ngay hôm nay và tận hưởng các lợi ích sau:

- Tập trung hoàn toàn vào việc nấu ăn. Chụp hút mùi sẽ tự động khởi động khi bạn bắt đầu nấu ăn. (Cần có bếp tương thích)
- Đừng quên chăm sóc bộ lọc. Bạn sẽ nhận được thông báo qua ứng dụng khi đến thời gian.
- Trải nghiệm nhiều chức năng và dịch vụ bổ sung trong ứng dụng với quyền truy cập trực tiếp qua nút yêu thích trên chụp hút mùi. (có sẵn trên một số mẫu nhất định)



BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9002016172 (060721) REG25

vi